

Фрауке Шойнеманн

КОРАБЛЬ- ПРИЗРАК



эксмодетство

Москва
2026

УДК 821.112.2-053.2
ББК 84(4Гем)-44
Ш78

Frauke Scheunemann, Nikolai Renger (ill.)

WINSTONS GEHEIMSTE FÄLLE –
DAS GEISTERSCHIFF

Title of the original German edition: Winstons geheimste Fälle —
Das Geisterschiff (Vol. 2)

© 2021 Loewe Verlag GmbH, Bindlach

Шойнеманн, Фрауке.

Ш78 Корабль-призрак (комикс) / Фрауке Шойнеманн ; [перевод с немецкого Г.А. Яшиной]. — Москва : Эксмо, 2026. — 176 с. : ил. — (Приключения кота-детектива).

ISBN 978-5-04-238805-7

Бабушка становится жертвой нападения таинственных грабителей, известных как «альстерские разбойники». После нападения она оказывается в больнице, а драгоценная семейная реликвия — жемчужное ожерелье — исчезает. Полиция не может найти преступников, поэтому Уинстон решает взять дело в свои лапы!

Во время ночных вылазок кот замечает на берегу загадочный корабль под пиратским флагом. Его команда состоит из... енотов! Но самое странное, что корабль появляется и исчезает, словно призрак. Уинстон вместе со своими друзьями начинает расследование и постепенно выходит на след тайны, связанной с похищенным ожерельем, легендой о пиратском капитане и старинным проклятием.

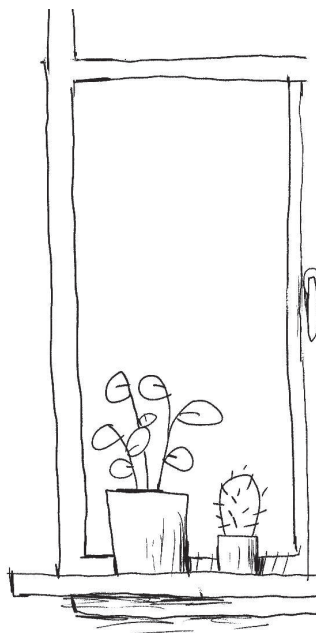
УДК 821.112.2-053.2
ББК 84(4Гем)-44

ISBN 978-5-04-238805-7

© Яшина Г.А., перевод на русский язык, 2026
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2026



Не хотелось бы быть занудой, но с некоторых пор всё здесь выглядит так, словно произошла какая-то вселенская катастрофа. Неужто я единственный, кому не нравится, что повсюду разбросано грязное бельё и навалены коробки из-под пиццы?



На кухне — очередной удар.
Консервы. КОНСЕРВЫ!!
И это — мне, благородному коту
Уинстону Черчиллю! Я вне себя!



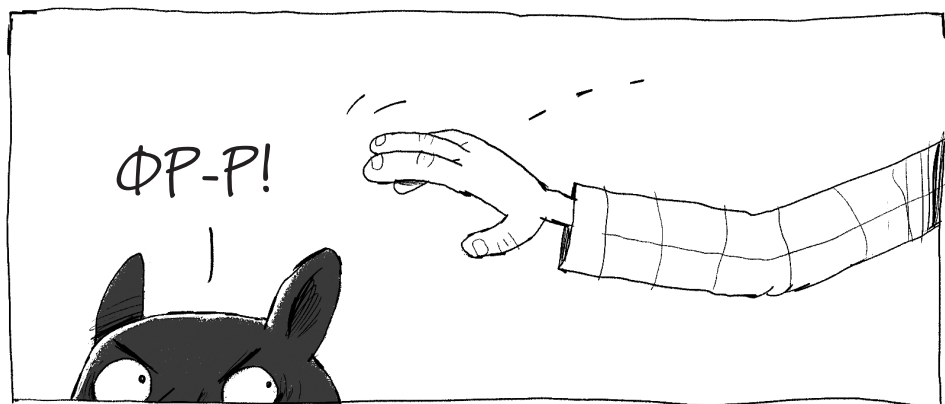
ПРОСТО
ОТВРАТИТЕЛЬНО!



Вернера это, похоже, вовсе не беспокоит. Наоборот, он растянулся в кресле со своей газетой и целый день знает себе наслаждается тишиной.

Ну, Уинстон, нам
и без женщин отлично
живётся. Наконец-то
никто нам не мешает
делать всё, что
захочется.





Что за чушь! Я, например,
ХОЧУ ПОЕСТЬ чего-нибудь
вкусненького, а не эту
консервированную ерунду!



Вот: ещё пакетик чипсов — и день
будет просто идеальным, не так ли?
Восхитительно, просто восхитительно!

Фу! Если он намерен
продолжать в том же духе,
я лучше навещу друзей
во дворе.



...Представляете: сегодня
пришлось давиться остатками
вчерашних консервов! Прямо
из холодильника! Нет, каково!
Знаете, какие они холодные?



Что такое холодильник?

Ох уж эти дворовые коты! Понятия не имеют о том, что происходит вокруг.

Это очень холодный шкаф,
в котором можно хранить еду.

Мышей? Зачем их хранить?
Их же сразу съедают?



Живые мыши! Отвратительно! Никогда не понимал, что находят дворовые коты в этой дичи.

Сардинки небесные! Я говорю
о настоящей еде, например
о паштете фуа-гра с ароматом
петрушки. Все продукты, которые
нужны для его приготовления,
хранятся в холодильнике.



Ребята, да он совсем
сбрендил! Фуа-гра? Что
это вообще за штука
такая?



Лучше бы ты вёл себя, как
подобает настоящему коту.

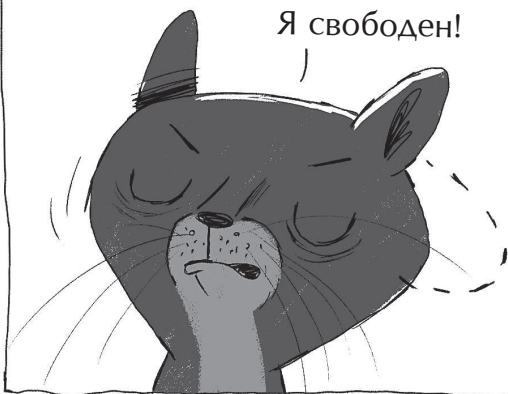
Я и веду себя как
настоящий кот, Одетта!



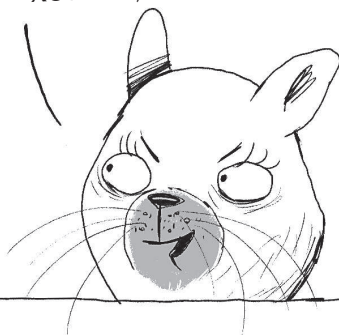
Нет! Коту не нужен
холодильник. Или
чистенькая гостиная.
Ему нужна свобода!



Я свободен!



Нет, у тебя есть
хозяин, человек.



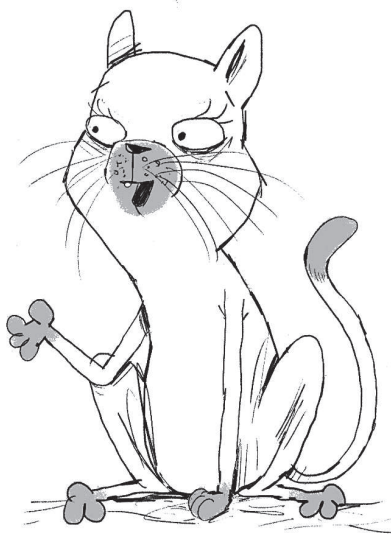
Ерунда! Я могу делать всё что хочу. Просто многое слишком уж утомительно. И я жду не дождусь, когда Бабушка, Кира и Анна вернутся. Они обо мне заботятся.

А где же они?

Кира в поездке с классом, Анна отправилась навестить друзей, а Бабушка помогает какой-то знакомой в подготовке праздника. Мы с Вернером на этой неделе совсем одни. Ужасно.

Но это же здорово. Ты можешь отправиться со мной на охоту. Раздобудем себе что-нибудь на ужин.

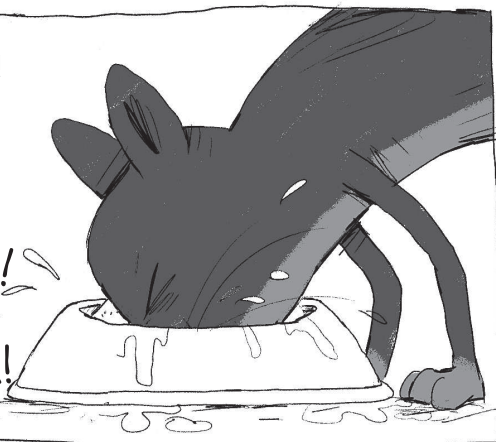
Ни за что!



Чтобы я ел живую мышь?!
Да лучше я буду давиться
консервами!

Чмявк!

Хлюп!



А теперь неплохо бы вздремнуть...
Лучше всего уютно устроиться в гостинной.



Миеуэ...



Малыш, малыш, ты только послушай.
Какая-то банда, похоже, орудует
в особняках на Альстере*.

Ну и? Нам-то что
до этого?



* Альстер — живописное озеро в Гамбурге, устроенное на реке
Альстер. Оно окружено прекрасным парком, и на берегах его
находятся роскошные особняки. — Примеч. перев.

Я беспокоюсь за Бабушку. Праздник ведь
она устраивает в особняке на Альстере.

Ух! Кто-то может напасть
на нашу Бабушку? Если она
не вернётся, мне конец!

Ну ничего! Всё будет
в порядке. Наша Бабушка
кремень, она им всем
покажет!

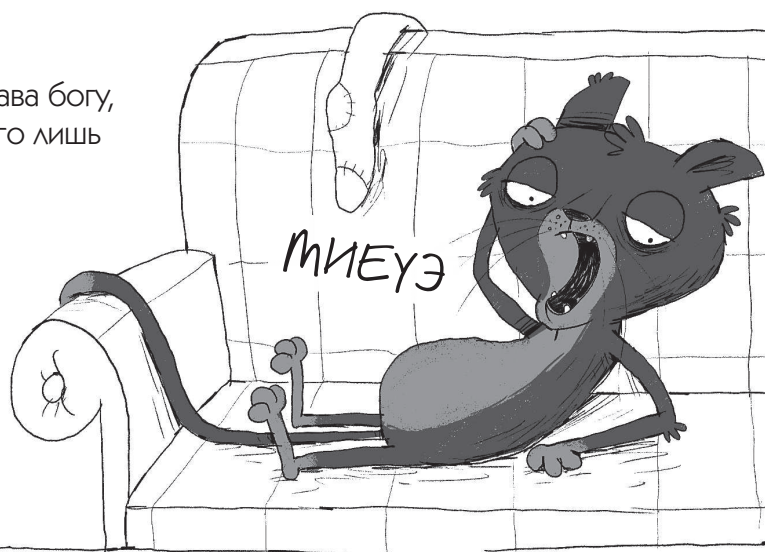


Этой ночью
мне снились
кошмары...



Сардинки небесные! Всё, мне конец!

Фух, слава богу,
это всего лишь
сон.



ДЗЫН-НЬ!

Что такое?
Кто это там?
В такую рань!

